

ÉLECTIONS MUNICIPALES 1995

Francine Ruest-Jutras balaie Alain Carrier

□ Les électeurs de Drummondville accordent un vote de confiance à leur mairesse en lui donnant une confortable avance de 8846 voix

Gérald PRINCE Drummondville

Les 31 387 électeurs de Drummondville ont signifié haut et fort hier leur confiance en Mme Francine Ruest-Jutras à la mairie, en la reportant à ce poste pour un troisième mandat consécutif.

À la suite de la compilation des bureaux de scrutin, Mme Jutras recueille 13 588 votes, alors que son adversaire et maire adjoint, Alain Carrier, en obtient 4742, soit une majorité de 8846 voix pour Mme Jutras, résultat final qui n'a été dévoilé qu'à 23h hier soir, à la suite de difficultés du système informatique.

Enjeux connus

«C'est une très grande marque de confiance, un appui extraordinaire», a mentionné Mme Jutras à La Tribune. Pour elle, les Drummondvillois n'ont pas été mis au courant de nouveaux dossiers durant la campagne.

Comme M. Carrier avait annoncé, il y a un an et demi, qu'il affronterait à la mairie, la population, commente-t-elle, s'est déjà fait une idée sur les deux candidats en présence.

Entre autres, le fait que les séances du conseil soient diffusées à la télévision communautaire a permis aux gens de voir ses réactions et celles de M. Carrier dans des débats, parfois animés, tenus durant les séances du conseil et ainsi de jauger les arguments et même les attitudes de part et d'autres: «Ces diffusions constituent un outil démocratique exceptionnel», a-t-elle opiné.

À la prochaine

Défait, Alain Carrier n'est pas déçu

Jean-Guy Desrochers devance Laurent Roy à Shipton

Ginette DION Asbestos

Les électeurs de la municipalité de Shipton ont élu M. Jean-Guy Desrochers à la mairie pour terminer le mandat de l'ancien maire Marcel Grenier qui a démissionné de ses fonctions le 7 juillet dernier.

Élu pour deux ans, M. Desrochers a obtenu 360 voix devant son adversaire Laurent Roy qui en a recueilli 263.

«Je suis très heureux d'avoir été élu, souligne M. Desrochers. Pour moi, cela signifie un vote clair et j'entends faire mon travail de manière consciencieuse et efficace en étant à l'écoute de mes concitoyens. Je suis aussi très satisfait du déroulement de la campagne qui s'est faite sous le signe du respect entre deux candidats qui sollicitaient le même poste».

Durant son mandat, M. Desrochers veut apporter une attention particulière à améliorer le réseau routier sur son territoire, à poursuivre les relations inter-municipales déjà établies avec Asbestos, Danville et Trois-Lacs et à faciliter la venue du projet Magnola en collaboration avec l'équipe de conseillers en place.

Rejoint à son domicile, M. Laurent Roy indiquait pour sa part qu'il respectait le résultat du vote et qu'il s'était présenté à la mairie sur l'invitation de plusieurs de ses concitoyens et des autres conseillers. M. Roy prend ainsi un recul de la politique municipale après avoir consacré 12 ans à représenter les électeurs au siège numéro 5 à titre de conseiller. «C'est certain que je vais garder un œil sur ce qui se passera dans les prochaines années à l'hôtel de ville, souligne-t-il. Quant à savoir s'il tentera sa chance pour une deuxième fois dans deux ans, il n'a pas voulu élaborer à ce sujet pour le moment.

C'est dans une proportion de 29,4 pour cent que les électeurs se sont présentés aux urnes, soit 623 sur une possibilité de 2100. Pour cette municipalité, ce pourcentage est fort satisfaisant.

Pour les autres candidatures au poste de conseillers, rappelons que M. Yvon Laroche avait été élu par acclamation au siège numéro 1. Au siège numéro 5, M. Charles Noble a obtenu une majorité écrasante avec 429 voix suivi de M. Jean-Claude Côté avec 104 et M. Guy Martel avec 86 votes.

et n'en veut à personne. Prenant la défaite en gentleman, il accroche ses patins... jusqu'en 1999, précise-t-il, en se disant convaincu que la population le redemandera, quand les électeurs réaliseront que ses propos, durant la campagne électorale, étaient véridiques. Il attribue sa défaite au fait qu'il n'avait pas d'équipe, alors que son adversaire jouissait d'appuis dans les 12 quartiers.

Quant aux conseillers, plusieurs surprises ont été signalées, dont la défaite des conseillers sortants Réjean Gosselin, Réal Sawyer, Luc Teasdale, Pierre-Yvan Aubé et Guy Dubreuil. Le conseiller Denis Savoie l'a emporté de justesse sur François Grisé et Mario Jacques a défait Guy Dubreuil par seulement cinq voix de majorité.

Photo La Tribune par Gérald Prince
La mairesse Francine Ruest-Jutras est allée déposer son bulletin de vote, contribuant ainsi à lui assurer un troisième mandat à la tête de Drummondville avec 13 588 des votes exprimés, soit plus du double que son rival Alain Carrier qui a dû de contenir de 4742 appuis.



SEARS

Attendez-vous à plus

3 Lundi, mardi et mercredi
3 jours seulement

tous les bas pour femmes

Phantom^{MD}, WonderBra^{MD},
Jessica^{MD}, 9 à 5^{MD}, Secret^{MD},
Dim^{MD*}, Hanes^{MD*}

rabais

30%

les petits
appareils ménagers

rabais 15%

Braun^{MD}, Philips^{MD},
West Bend^{MD}, KitchenAid^{MC},
Black & Decker^{MD}, Charlescraft^{MD},
DeLonghi^{MD}, Pasta Express^{MC}, Sunbeam^{MD}

Le choix peut varier selon les magasins. Prix en vigueur les 6, 7 et 8 novembre 1995, dans la limite des stocks disponibles

SEARS

Attendez-vous à plus

Les mentions 'Ord.' ou 'Étalé' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Région de Montréal: Anjou: 353-7770, Brossard: 465-1000, LaSalle: 364-7310, Laval: 682-1200, Pointe-Clair: 694-8815, Repentigny: 582-5532, St-Bruno: 441-6603, Deux-Montagnes: 491-5000, Ville St-Laurent: 335-7770. Région de Québec: Québec: 529-9861, Lévis: 833-4711, Ste-Foy: 658-2121. En province: Alma: 662-2222, Victoriaville-Arthabaska: 357-4000, Chicoutimi: 549-8240, Drummondville: 478-1381, Granby: 375-5770, St-Jean: 349-2651, St-Jérôme: 432-2110, Sherbrooke: 563-9440, Sorel: 746-2508, Trois-Rivières: 379-5444, St-Georges de Beauce: 228-2222. Copyright Canada, 1995, Sears Canada Inc.

Tous les articles, couleurs ou tailles de cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.

12358

PARTICIPEZ AU CONCOURS

LaTribune

OÙ est Myriam?

4 000\$
À GAGNER!

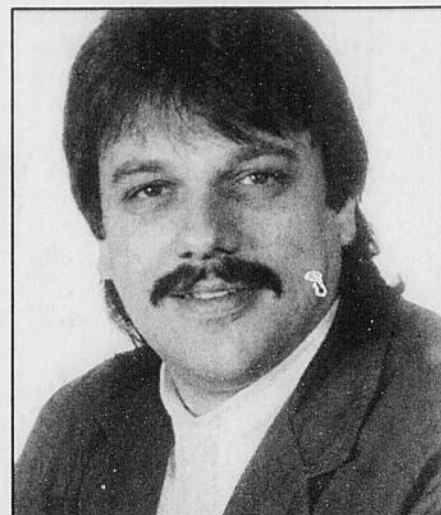
2 PRIX DE 100\$
PAR SEMAINE
2 PRIX DE 1 000\$
LE 22 DÉCEMBRE 1995

VOIR LES DÉTAILS DU CONCOURS EN PAGE A-2

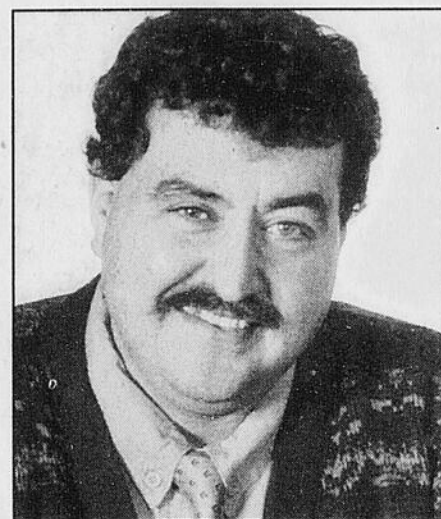
11471

ÉLECTIONS MUNICIPALES 1995

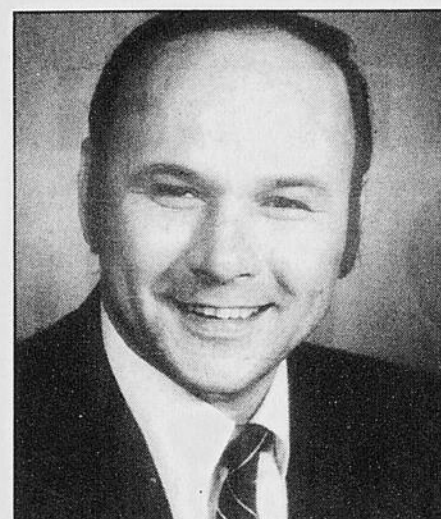
La population d'East Angus derrière Stephen Gauley



Stephen Gauley



Daniel Larkin



Réal J. Gagné

Martyne GENDREAU East Angus

Après avoir fait la manchette tout au long de la dernière semaine concernant l'avenir de la papeterie Cascades East Angus, Stephen Gauley peut maintenant respirer un peu plus à l'aise puisque la population est derrière lui. Elle en a fait son maire.

«C'est une agréable surprise», a-t-il laissé tomber en apprenant son élection. Les premiers résultats sont sortis plus de deux heures après la fermeture des bureaux de vote.

«Je suis touché par le vote de confiance que la population m'a donné aujourd'hui (celui-ci a récolté 1 040 votes). Dieu sait que je n'ai pas eu le temps de faire campagne électorale ces dernières semaines...» Le vote de confiance que les gens m'ont accordé aujourd'hui, je vais leur retourner au cours des quatre prochaines années. Mon mot d'ordre sera le travail d'équipe et l'écoute des besoins de la population», a clamé Stephen Gauley.

Dès aujourd'hui, il remet cependant son chapeau de président de syndicat pour un nouveau vote des syndiqués de Cascades East Angus concernant l'avenir de l'usine.

D'autre part, la déception était imprimée dans le visage de Daniel Larkin avant même la fin du dévoilement final. «Ce qui est certain, c'est que les gens ne votent pas aux efforts que nous investissons dans une campagne électorale. C'est difficile à croire que tant de gens semblent être de notre côté et que nous perdions quand même. Il faut dire que tout ce décide dans les isolements», a tenté d'expliquer M. Larkin, qui a récolté 776

voies.

Celui qui était reconnu pour son assiduité aux assemblées municipales risque de briller par son absence aux cours des prochaines années. «Les gens ne sont pas intéressés d'avoir des personnes au courant des dossiers pour les représenter. Je ne verrais pas pourquoi je m'impliquerais tant maintenant.»

Humiliation pour Réal Gagné

«Il y a des limites à ce qu'un homme peut endurer, l'humiliation a des limites», a clamé Réal Jacques Gagné, avant même que ne soit terminé le calcul des votes.

En 1991, M. Gagné avait récolté 714 votes; cette année, seulement 240. «Je crois que la campagne de salissage faite à mon endroit la semaine dernière a été désastreuse pour moi. Ça me fâche parce que moi je n'ai jamais rien dit contre les autres lors de mes nombreuses campagnes.»

Celui qui affirmait avoir la ténacité de vouloir se représenter pour une cinquième fois si jamais il se voyait refuser le poste de maire à nouveau, a changé son fusil d'épaule vers la fin du dévoilement du vote, et affirma être déçu du résultat. Il planifia même de quitter la municipalité. «Non seulement je quitte la vie politique mais aussi la ville pour de bon. C'est ma pire performance des quatre années. J'ai été sincère dans tout ce que j'ai fait, on ne peut malheureusement pas en dire autant de tout le monde», a expliqué M. Gagné.

«Les gens ont voulu de la continuité; je souhaite seulement qu'il y ait de l'harmonie au sein du conseil cette fois.»

Princeville

Le maire Pellerin réélu sans difficulté

Gilles BESMARGIAN

Princeville

Sans aucune difficulté, dans une proportion supérieure à deux pour un, le maire sortant de Princeville, André Pellerin, a été réélu pour un deuxième mandat à la tête de sa municipalité. Face à sa rivale, Huguette Lachapelle, une conseillère qui tentait de lui ravir son poste, l'entrepreneur électricien de son métier a obtenu 1 205 votes ou 649 de plus que son adversaire (556).

Exception faite d'un seul des quatre conseillers sortants, Alain Lachance au siège numéro 4, les cinq autres candidats membres de l'équipe dite du progrès du maire Pellerin ont été réélus. Dans une lutte à trois, M. Lachance a recueilli 105 voix, alors que Richard Pellerin en obtenait 114 et Claude Ménard 102. Il faut dire que 12 bulletins ont été rejetés. A tous les autres sièges, pas plus de trois bulletins ont dû être écartés.

Au siège numéro 1, Jean-Marie Saint-Cyr a eu le meilleur sur Luc Boisvert par 70 voix (146 à 76). France P. Couture au 2 a récolté 169 votes contre 70 pour son adversaire Laurent Sévigny. Un autre conseiller sortant, Armand Verville au siège numéro 3, a été réélu sans trop de difficultés (207 voix contre 149).

Quant aux sièges 5 et 6, les deux membres de l'équipe du progrès, Jean-Guy Beauvillier et Raymond Saint-Pierre, ont arraché respectivement 149 et 272 votes. Leurs rivaux par ailleurs, Gaëtan Patry et Léonard Gaulin, en ont obtenus 116 et 71.

Si les résidents de Princeville ont voté dans une proportion de 64 pour cent (2 773 citoyens étaient inscrits sur les listes électorales), il s'agit d'une proportion d'environ 10 pour cent par rapport à 1991.

Pour revenir au maire André Pellerin, il s'est dit très fier de sa victoire. «On a travaillé fort et les résultats le démontrent clairement. Entre mardi et samedi, avec mon équipe, plus des deux tiers de la population de Princeville a été approchée et nous avons mené une campagne propre. Pour ma part, d'ajouter le nouvel élu, c'est très satisfaisant considérant que ma majorité se situait à 530 il y a quatre ans.»

Déçu qu'un membre de son conseil n'ait pu se faire réélire, André Pellerin a simplement déclaré que tout était possible quand trois candidats se battaient pour obtenir un siège.

SECOURS-AMITIÉ ESTRIE
 SERVICE D'ÉCOUTE TÉLÉPHONE ANONYME ET CONFIDENTIEL

BESON D'ÊTRE ÉCOUTÉ?
 QUELQU'UN EST LÀ POUR TOI!

"Parler de ses soucis
 n'est pas un signe de faiblesse,
 c'est se donner une chance...
 une chance de mieux vivre."

UNE LUGUR D'ESPOIR
 7 JOURS
 24 HEURES

SHERBROOKE ET RÉGION
564-2323
 SECTEURS INTERURBAINS
 (RÉGION 85)
 1-800-857-3541

POUR DÉMARRER AU CHAUD...

Les démarreurs à distance 129.95 \$
 Installation et taxes en sus.

DU-RO
 Vitres d'autos

FINANÇEMENT DISPONIBLE

COATICOOK 56, rue Main est, (819) 849-2734
 LAC MÉGANTIC 3578, rue Agnès, (819) 583-2060
 MAGOG (OMERVILLE) 140, boul. Bourque, (819) 843-8465
 SHERBROOKE 1085, rue King est, (819) 569-9543

Un nouveau coup de foudre.



L'Acura Integra 1996

L'Acura Integra 1996 fut conçue pour éveiller en vous une véritable passion de la route. Avec le puissant moteur DACT de 1,8 litres, 139 ch du modèle standard et le VTEC performant, 170 ch du modèle GS-R, tous deux modérés par une suspension indépendante à double fourchette assurant précision et stabilité. Avec aussi, en équipement standard, les coussins pneumatiques (SRS) pour conducteur et passager avant et l'Assistance routière pour une durée de 3 ans. Ajoutez à cela le riche intérieur de cuir, les roues de 15 po. en alliage d'aluminium et la griffe Édition Spéciale du modèle SE doté, pour le coupé, d'un becquet arrière rappelant la voiture de course et pour la berline, d'une élégante console avant similibois... et la passion est à son comble. Passez chez un concessionnaire Acura près de chez vous et venez faire un essai routier passionnant. Une vision qui inspire un élan de passion.



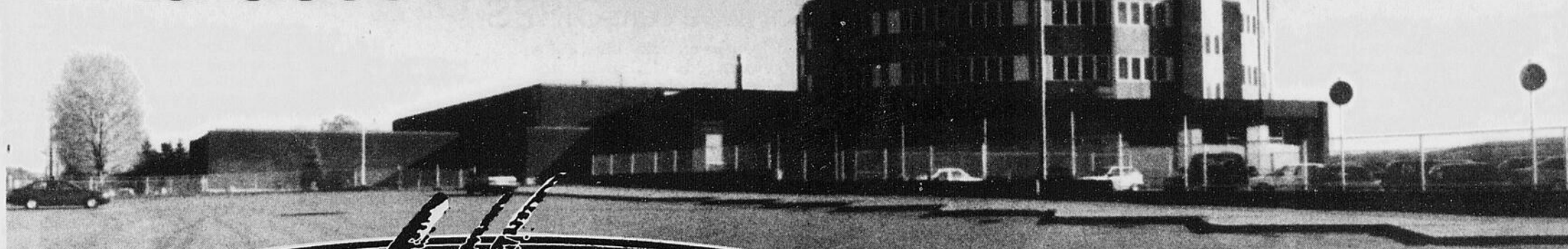
75902



LA COMMISSION
SCOLAIRE CATHOLIQUE
DE SHERBROOKE

La Tribune

À la découverte d'une école...



«UNE ÉCOLE
HAUTE EN COULEUR»



Lynda Dion, enseignante de français

«Nous,

les professeurs de Montcalm, avons décidé ensemble d'axer toute notre activité pédagogique sur ces trois mots: ténacité, créativité et complicité.
Et ça donne des résultats...

La formation musicale

offerte à Montcalm est vraiment la plus adéquate qu'on puisse espérer. Et cette culture va nous accompagner toute notre vie!



Joëlle Brizard

TÉNACITÉ

L'an dernier, Montcalm s'est classée au premier rang en Estrie pour l'ensemble des épreuves du ministère de l'Éducation.

C'est à Montcalm

que j'ai appris à utiliser mes talents. Je sais faire de belles photos créatives. Je développe mes propres films. J'ai réalisé un film d'animation et cette année, je présente mon vidéo au Festival de fin d'année. L'option ART ET COMMUNICATION à Montcalm c'est super génial!



Jean-Sébastien Chartier

COMPLICITÉ

Le climat à Montcalm est stimulant parce qu'il repose sur des règles du jeu claires, fermes et sur le respect mutuel.

CRÉATIVITÉ

Plus de 60% des élèves de Montcalm fréquentent un des trois cours d'art:

- * MUSIQUE
- * PHOTO-CINÉMA-VIDÉO
- * ART ET CULTURE



MOMO
SPORTS

Excellence sports

SHERBROOKE 42, rue Wellington Nord 822-3077
MAGOG Galerie Orford 868-6968

LE GROUPE

Beaucage

Le plus gros pouvoir d'achat en Estrie!

CHEVROLET - NISSAN
ACURA - SATURN

ROCK FOREST

LES PHOTOCOPIEURS SHARP DES PRODUITS INCOMPARABLES

EE

ÉQUIPEMENT DE BUREAU ÉLITE (1974) INC.

NOUVELLE ADRESSE:
1715 rue Galt Ouest (819) 569-5906

GRANBY (514) 372-7313 THETFORD MINES (418) 335-3540

Groupe Investors

La planification financière vous permet de prendre demain en mains.

Une rencontre peut faire toute la différence.

566-0666

Photo

Finition photo & Agrandissement
Appareil photo
Caméscope
Réparation
Laminage
Photo passeport

218, rue Alexandre Sherbrooke
564-0033



La Belle Vie

La Belle Vie est publiée à tous les premiers lundis du mois
Information: Benoît Charland, François Fouquet 564-5450

pour une retraite active

PUBLIREPORTAGE

ENTENDRE AVEC DEUX OREILLES

C'est la logique de l'audition naturelle. fiiculté d'audition.

Dans la suite de nos deux précédents articles, nous abordons aujourd'hui une question qui touche autant les gens entendant normalement que ceux ayant déjà certaines difficultés et qui bénéficient déjà d'un appareil auditif.

Nous naissons tous avec deux oreilles et ce n'est pas un caprice esthétique de la nature. Cela nous permet d'avoir une audition bilatérale. Or, les personnes qui entendent normalement ne se rendent pas compte de l'importance du fonctionnement simultané de leurs deux oreilles.

Pourtant, il s'agit d'un facteur indispensable pour une écoute confortable. En effet, une telle audition dite stéréophonique permet :

- 1- de localiser les sons dans l'espace;
- 2- d'apprécier l'éloignement de ces sons;
- 3- de mieux comprendre dans un environnement bruyant.

Si une seule oreille peut suffire, les deux sont nécessaires pour mieux comprendre et assurer ainsi le confort de la communication.

Comment rétablir la stéréophonie?

On rétablit la stéréophonie en redonnant la symétrie de fonctionnement des deux oreilles. Si vous avez une perte d'audition et qu'elle touche vos deux oreilles, il peut être bon d'aider vos deux oreilles.

Dans le cas d'une audition déficiente également des deux côtés, des appareils réglés de façon identique permettront d'améliorer le niveau d'audition tout en conservant l'équilibre entre les deux oreilles.

Si votre audition s'avère déficiente mais de façon inégale, dans certains cas, les aides auditives réglées de façon différente redonneront l'équilibre stéréophonique perdu en corrigeant la dif-

Troisièmement, si la perte d'audition ne touche qu'une seule de vos oreilles, cette oreille est alors aidée. L'équilibre de l'audition sera restauré grâce à une seule aide auditive qui permettra de ramener l'oreille défaillante au niveau le plus proche possible de celle qui est peu ou pas touchée. L'écart entre les deux oreilles doit cependant être limité.

Les avantages de la stéréophonie

Location spatiale et effet de relief.

Le son atteint l'oreille la plus proche quelques microsecondes avant l'autre oreille avec plus de force sonore, transmise au cerveau, de telles données permettent, par exemple, dans la rue de réaliser qu'une voiture approche sur votre droite, sur la gauche ou par derrière. Il est ainsi de juger de l'éloignement de la source sonore.

Mieux comprendre dans le bruit.

L'audition bilatérale est sélective. Grâce à elle, en présence de bruits compétitifs (lors d'une discussion de groupe ou au restaurant, etc.), le cerveau a plus de facilité à focaliser sur une source sonore bien précise, une voix par exemple, et donne moins d'importance aux bruits perturbateurs, améliorant ainsi la compréhension des mots.

Et vos oreilles?

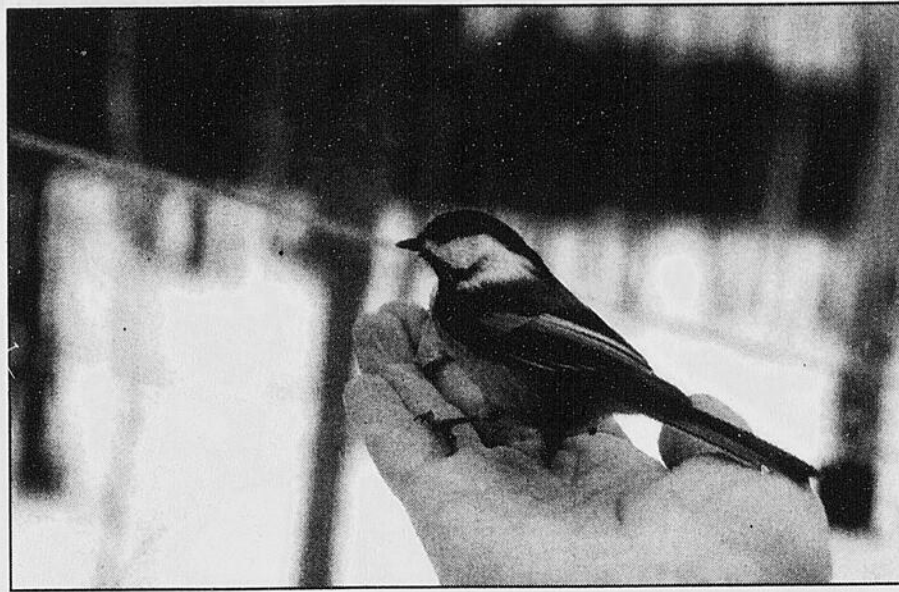
L'analyse de votre propre situation permettra de voir ce qu'il est pour vous. En ce sens, il n'est pas toujours bon de se comparer à votre entourage. Les spécialistes du domaine de l'audition sont les mieux à même de vous conseiller. Consultez votre médecin spécialiste, votre audiologiste ou votre audioprotégiste.

Élisabeth Têtu
Audioprothésiste
Le Groupe Forget Parent
Tél. : (819) 569-9781

LES OISEAUX FAMILIERS DE NOS MANGEOIRES

L'automne est déjà bien entamé et nos mangeoires bien installées. La migration a été excellente et nous a apporté son lot de petits oiseaux mi-

nues qui pourront agrémenter également vos mangeoires. Ce sont l'alpiste, le colza, du blé ou de l'avoine décortiqué.



Les petites mésanges à tête noire sont des habituées des mangeoires. Avec de la patience, elles peuvent devenir familières. Photo de Suzanne Brûlotte.

grateurs tels les juncos, les Bruants à gorge blanche (notre Frédéric), quelques bruants à couronne blanche, des Bruants familiaux, et aussi des Bruants chanteurs.

Déjà les oiseaux familiers de nos postes d'alimentation ont commencé à venir quotidiennement. Ce sont les geais bleus, les petites mésanges à tête noire, les sittelles, les pics et les tourterelles tristes. Peut-être avez-vous reçu la visite de Gros-becs errants et remarqué quelques chardonnerets jaunes ou quelques roselins.

Pour les accueillir vous avez dû garnir vos mangeoires de tournesol. Mais dès les premiers froids, empresses-vous d'y ajouter du beurre d'arachides ou du gras d'animal communément appelé «suif».

Si vous désirez améliorer le menu de votre faune ailée, vous pouvez ajouter du maïs concassé, du millet blanc (le préféré des petits oiseaux qui se nourrissent par terre ou sur les plateaux), du chardon pour les chardonnerets et les sizerins. Il existe aussi d'autres graines moins con-

Ces graines, vous pouvez vous les procurer chez votre pépiniériste, à votre Coop ou dans quelques petites boutiques spécialisées. Évitez les mélanges préparés à l'avance qui contiennent peu de graines de tournesol. Faites plutôt votre propre mélange.

Si vous désirez en plus gâter vos petits oiseaux, vous pouvez rajouter des arachides, des noix hachées, du raisin sec, du pain d'oiseaux (mélange de saindoux, de beurre d'arachides, de noix et de tournesol) et même des fruits. Faites vos propres expériences! Elles vous procureront de nombreuses joies et des heures d'observation agréables en découvertes. Pour en connaître plus sur le sujet, procurez-vous le livre: L'alimentation des oiseaux de Peter Lane aux Editions Broquet.

Quelques fois il peut arriver qu'un oiseau rare se présente. Ne manquez pas d'en aviser vos amis et la Société du Loisir Ornithologique de l'Estrie. **Bonnes observations!**

Suzanne Brûlotte

VIEILLIR ET SA RÉALITÉ

Au début de l'ère chrétienne, on dénombrait dans le monde environ 300 millions de personnes. Aujourd'hui, nous faisons partie d'une population de plus de 4 milliards d'individus. L'espérance de vie s'est accrue et l'on attribue ce phénomène à plusieurs facteurs dont le développement des sciences et de l'informatique. De nouveaux vaccins et médicaments mis sur le marché permettent de protéger la population contre les épidémies et de contrôler la plupart des maladies. Les progrès sociaux participent d'une manière importante à l'accroissement de l'espérance de vie dans notre société moderne.

Nous sommes en mesure de constater ces progrès dans la démocratisation des soins de santé et des programmes d'aide sociale. À cela s'ajoutent une alimentation plus équilibrée, des règles d'hygiène mieux appropriées, de meilleures conditions de travail, des logements plus salubres et des moyens de transport plus adéquats. Il ne faut pas oublier, non plus, qu'une forte baisse de mortalité chez les enfants est due au développement de la science et à la qualité de vie.

À la fin du 20e siècle, dans une société fortement industrialisée, nous faisons face à l'accroissement de l'espérance de vie et à une baisse importante de la natalité. Au Québec, en l'an 2006, nous aurons approximativement un taux de 13,5% de personnes âgées de 65 ans et plus et en l'an 2031, on prévoit un taux de 25% (Paré, R., 1992, p. 19). Nos aînés seront doublement plus nombreux que les jeunes de moins de 15 ans si le taux de natalité n'a pas tendance à augmenter - 1,67/femme/1991 - (Caris & Brian, 1994, p. 246).

Vieillir, c'est un processus biologique qui, à travers plusieurs étapes, passe de la naissance à la mort. Vieillir, c'est dans la nature de la vie; on naît, on meurt et d'autres naîtront et mourront. Vieillir, c'est un phénomène naturel que l'on ne choisit pas.

Le mot vieillir fait peur. Pour certains, vieillir fait référence à un déclin qui annonce une mort prochaine. Pour d'autres, vieillir a une résonance positive: c'est «le sommet d'une montée, l'achèvement d'une plénitude, un âge de sagesse et de sérénité» (Laforest, J., 1989, p. 46).

Le vieillissement de la population se fait ressentir non seulement au Québec, mais dans tous les pays industrialisés. Pour essayer d'expliquer le phénomène du vieillissement, nous avons recours à des théories qui démontrent une réalité physiologique, sociale et psychologique.

GABRIELLE BLAIS B.A.
PSYCHOTHÉRAPEUTE
TÉL.: (819)565-3375

ACTIVITÉS DE LA S.L.O.E.:

Mardi 7 novembre 1995.
Conférence-atelier: 19h. 30, à la Maison de l'eau 755 rue Cabana, Sherbrooke. Christian Houle du département d'écologie appliquée du Collège de Sherbrooke vous informera sur le choix des mangeoires et l'alimentation des oiseaux.

Mardi 21 novembre 1995.
Conférence: Identification des oiseaux en hiver. Rendez-vous: 19h. 30, à la Maison de l'eau 755 rue Cabana, Sherbrooke. Suzanne Brûlotte auteure et photographe vous parlera des nombreux oiseaux en hiver aux mangeoires ou dans la nature.

Mardi 5 décembre 1995.
Conférence: Les secrets du Canard colvert et du Grand Héron des habitués de la rivière Magog. Rendez-vous: 19h. 30, à la Maison de l'eau. Suzanne Brûlotte partagera avec vous le fruit de ses nombreuses recherches et observations.

Mode Confort
Accessoires et vêtements adaptés pour personnes âgées (hommes et femmes) en perte d'autonomie
1051, rue Véronique, Fleurimont
346-8403 ou 564-2223
Sur rendez-vous

AUPRÈS DES RETRAITÉS DE 50 ANS ET PLUS
Relation d'aide sur les difficultés d'adaptation
• Solitude • Séparation-divorce
• Sexualité • Approche auprès des mourants
• Perte d'un être cher
SHERBROOKE (819) 565-3375
GABRIELLE BLAIS, B.A., psychothérapeute

RÉSIDENCE GILLESPIE
centre-ville
57, RUE GILLESPIE
2 1/2 et chambres avec salle de bains complète. Service aux tables, choix de 2 menus. Surveillance 24 heures. Ascenseur, activités, messe, médecin généraliste et ophtalmologiste, coiffeuse. Possibilité de convalescence. Membre A.R.P.A.Q. inc.
8 2 3 - 6 8 6 9

NE
MANQUEZ PAS
LA PROCHAINE
BELLE VIE
LE 4 DÉCEMBRE

RÉSIDENCES ET APPARTEMENTS POUR PERSONNES AGÉES
Le MONASTÈRE
C'EST RASSURANT!
PARCE QU'ON VOUS OFFRE:
• Infirmières 7 jours/semaine
• Préposées 24 heures/jour
• 2 choix de menus à chaque repas
• Cafétéria 24 heures
• Salle de bains complète dans chaque chambre
• Messe à tous les jours
• Des activités variées
• Câble de télévision - Intercom à partir de 6955 tout inclus
Apps. libres
2 1/2 - 665\$
3 1/2 - 695\$
4 1/2 - 825\$
564-0983 564-0786
871, rue Ontario, Sherbrooke

CLINIQUES DE VACCINATION ORGANISÉES PAR LE CLSC SOC!
CES CLINIQUES S'ADRESSENT UNIQUEMENT aux personnes âgées de 65 ans et plus, résidant sur le territoire du CLSC «SOC», aux personnes handicapées et aux malades chroniques, aux gens qui souffrent de diabète, de maladies de cœur, des poumons, des reins.
Les cliniques se tiendront aux endroits ci-après mentionnés:
Mardi 7 novembre 1995
Sous-sol de l'Église St-Esprit - 2290, rue Galt Ouest
14 h 00 à 15 h 30 (Grande salle)
Info: Louise Langlois au CLSC «SOC» au numéro: 565-1330, poste 342.
Judi 9 novembre 1995
Sous-sol de l'Église St-Boniface - 75, rue Morris
14 h 00 à 15 h 30
Mardi 14 novembre 1995
Club de l'Âge d'Or Rock Forest - 6670, rue Fontaine, Rock Forest
14 h 00 à 15 h 30
Judi 16 novembre 1995
Sous-sol de l'Église St-Joseph - 1265, rue Belvédère Sud
14 h 00 à 15 h 30
Mardi 21 novembre 1995
Sous-sol de l'Église Christ-Roi - 286, rue Brooks
14 h 00 à 15 h 30

125 ans
En 125 ans, notre engagement n'a pas pris une ride.
Il y a 125 ans, le Sherbrooke Trust s'engageait à accroître l'autonomie financière et à protéger le patrimoine de tous ses clients. Aujourd'hui, nous pouvons affirmer que nos conseils ont su porter fruit. Aujourd'hui, nous renouvelons cet engagement... pour un autre 125 ans.
SHERBROOKE TRUST.
Division de Trust Général du Canada
75, rue Wellington Nord 563-4011
455, rue King Ouest 822-9555

santé, transport, travail, logement, retraite
A.Q.D.R.
Association québécoise de défense des droits des retraités-es et pré-retraités-es
Par solidarité...
Par intérêt...
Pour être participant actif à la défense de vos droits...
DEVENEZ MEMBRE DE L'A.Q.D.R.
Téléphonez au 829-2981
INFO 3e ÂGE - AQDR SHERBROOKE
829-4636
GRATUIT ET CONFIDENTIEL • TOUT SUR LES

AUBERGE BROOKS
Résidences pour personnes âgées
• Médecin, pharmacien
• Infirmière en permanence
• Personnel qualifié
• Chapelle
• Cuisine maison
• Repas servis aux tables
• Diète spéciale respectée
• Surveillance 24 heures
• Bouton d'urgence
346-0423
10, rue Brooks
Coin King et Brooks
Sherbrooke

La belle Vie

pour une retraite active

DÉCOUVREZ LA LA SOCIÉTÉ D'HORTICULTURE ET D'ÉCOLOGIE DE SHERBROOKE INC.

Ses buts

Les buts principaux visés par la Société sont: de permettre des échanges entre les participants ainsi que vulgariser l'information par le biais de rencontres conférences, ateliers et cours. Le domaine horticole est vaste, autant de sujets possibles; aménagement paysager, jardins d'oiseaux, fines herbes, plantes médicinales, cactus, orchidées, etc. La journée d'échanges de vivaces demeure toujours très populaire. On y organise aussi des visites de jardins reconnus comme le Jardin des Quatre Vents à la Malbaie. Il y a même un projet de voyage à l'extérieur du Québec pour juillet prochain.

Au sein de la Société, il existe des sous-comités, par exemple les orchidophiles. Ceci permet aux participants d'approfondir leurs connaissances sur certains sujets.

Historique

La Société, à but non lucratif, existe depuis une dizaine d'années. A l'origine, elle est née d'un projet saisonnier alors qu'un concours de jardinières fleuries était lancé à Sherbrooke par trois agronomes de la région.

Depuis quelques années, l'engouement pour l'horticulture est tel que la Société compte aujourd'hui

près de 400 membres dont plusieurs y oeuvrent en tant que bénévoles.

Les coûts

Le coût pour devenir membre est de 20 \$ par personne ou 30 \$ par famille pour un an. En plus de permettre d'assister gratuitement aux conférences, la cotisation offre diverses activités à un coût privilégié et une réduction dans de nombreux commerces horticoles de la région.

Les conférences ont lieu chaque deuxième mardi du mois à la grande salle de la Bibliothèque Éva-Sénécal à 19h30 (coût de 5 \$ pour les non-membres).

La prochaine conférence aura lieu le 14 novembre à 19h30. Elle aura pour sujet: **les décorations de Noël.** Plusieurs membres nous présenteront leur propre réalisation et nous expliqueront le secret de leur fabrication.

Francine de Passillé

Si vous désirez de plus amples informations, écrivez ou téléphonez à:

SOCIÉTÉ D'HORTICULTURE ET D'ÉCOLOGIE DE SHERBROOKE INC.
C.P. 25072, SHERBROOKE
QUÉBEC, J1J 4M8
(819)823-0017

ÉLECTIONS MUNICIPALES 1995

Le pouvoir aux femmes à Cookshire

Maurice CLOUTIER Cookshire

C'est une femme enjouée et promettant le début d'une ère nouvelle qui a salué son élection à la mairie de Cookshire hier soir.

Lucette Migneault, au terme d'une longue soirée électorale, a finalement été élue à la mairie avec 358 votes, une majorité de 95 voix sur son plus proche rival, l'ancien maire Guy Veilleux qui tentait un retour en politique municipale.

Mme Migneault, qui a déjà été conseillère pendant plusieurs années à Cookshire, prend la tête d'une équipe totalement nouvelle, au sein de laquelle se retrouvent deux autres femmes associées à sa campagne. Il s'agit de Manon Elisabeth-Carrier et Nicole Larivière.

Étrangement, le maire sortant, Jacques Thérberge, a terminé troisième avec seulement 173 votes. «La démocratie a



Lucette Migneault

parlé. Il faut accepter les résultats.» Il ne regrette rien, même pas l'affrontement avec les employés municipaux qui semble lui avoir fait mal. «Chose certaine, les employés municipaux vont avoir un grand sourire». M. Thérberge proposait de poursuivre une gestion serrée et ferme des deniers publics.

La gagnante, elle, a parlé d'un renouveau à Cookshire et de l'amélioration du climat de travail. «J'ai toujours cru que je pouvais gagner et que je gagnerais; j'ai toujours dit qu'une femme ferait la différence et la population a suivi.»

Quant à M. Veilleux, il a constaté qu'un vent de changement soufflait très fort dans la municipalité. «Je ne suis pas déçu. Je poursuis ma retraite», a-t-il lancé dans un éclat de rire.

Thetford Mines

Deux nouvelles figures au conseil

Nelson FECTEAU Thetford Mines

Deux nouvelles figures, dont une femme, siègeront désormais au Conseil municipal de Thetford Mines. Mme Denise Bergeron et MM. Denis Bouffard et Luc Champagne sont sortis victorieux du scrutin d'hier.

Dans le district Amiante, Luc Champagne, un homme d'affaires de 41 ans, a eu le meilleur sur son adversaire, Pierre Blanchette. M. Champagne a obtenu 459 votes contre 240 pour M. Blanchette. Reconnaissant qu'il s'agissait d'une victoire d'équipe, Luc Champagne a dit être prêt à accomplir la somme de travail qui l'attendait, fort des 400 voix et plus qu'il espérait. Appuyé par St-Alphonse, le nouvel élu n'a pas eu la faveur du quartier Mitchell, le château-fort de Pierre Blanchette.

Dans le district Amiante, Denise Bergeron est devenue la deuxième femme de l'histoire de Thetford Mines, après Nicole Huppé, à accéder au Conseil municipal. Elle a devancé son opposant Réal Boulet par 151 voix, récoltant 468 votes contre 317 pour son vis-à-vis.

Mme Bergeron s'est dite très à l'aise d'entreprendre son mandat n'ayant fait aucune promesse électorale sinon celle d'être disponible. Elle a aussi signalé que la présence d'une femme au sein du conseil était attendue depuis longtemps. Fait intéressant à souligner, Mme Bergeron a été la première femme à s'impliquer au niveau de l'organisation du hockey mineur à Thetford Mines.

Canton de Cleveland

Gerald Badger à la mairie

Guy MARCHAND Canton de Cleveland

C'est avec une majorité de 193 voix sur son plus proche adversaire que Gerald Badger a remporté les élections à la mairie du Canton de Cleveland.

Le nouveau maire a récolté un total de 515 votes contre 322 pour Jean-Claude Durocher et 66 pour l'autre candidat Michel Musacchio. Le résultat final a surpris quelque peu le gagnant de l'élection, un ex-policier à la retraite. « Gerald Badger J'étais confiant de l'emporter mais pas par une aussi grande majorité compte tenu de la présence de deux autres candidats dont M. Durocher qui avait déjà de l'expérience au conseil municipal. Je m'attendais à une lutte plus serrée, a déclaré M. Badger.



Gerald Badger

Je suis très content d'avoir été élu et cette victoire je la dois à beaucoup de gens qui m'ont aidé car je n'étais pas très connu au départ. Je suis prêt à relever le défi et nous aurons une bonne équipe au conseil qui comptera un bon mélange d'expérience et de sang neuf», a-t-il ajouté.

Pour Jean-Claude Durocher, la défaite a été accueillie avec beaucoup de déception. « Je suis déçu car j'ai travaillé fort et je pensais bien gagner, a-t-il dit. Je pensais avoir fait du bon travail au cours des quatre dernières années au conseil mais il semble que ça n'a pas pesé lourd dans la balance.»

Michel Musacchio était aussi déçu du résultat final. « Je m'attendais à recevoir plus de votes que ça, mais dans l'ensemble je suis satisfait de ma campagne.»

Compte tenu de la présence de 17 candidats aux sept postes disponibles, un excellent taux de participation des électeurs a été enregistré soit 69 pour cent. Au total, 903 personnes ont exercé leur droit de vote sur une possibilité de 1317.

Aussi pour la première fois dans l'histoire du Canton de Cleveland, il y aura présence féminine au conseil alors que deux femmes ont été élues. Il s'agit de Sandra Picken-Roberts au siège numéro 1 et Rose-Marie Lavigne au siège numéro 2. Parmi les autres nouveaux venus au conseil, on retrouve Guy Valiquette au district numéro 3 et Pierre Grandmont au siège numéro 6.

Les deux conseillers sortants de charge ont par ailleurs été réélus, soit James St-Cyr au siège numéro 4 et Denis Auclair au district numéro 5 qui en sont chacun à un deuxième mandat.

Entendre mieux!

Si vous utilisez une aide auditive et que vous n'obtenez pas le rendement espéré, ne tardez pas.

Consultez!

Une prothèse auditive est un système électronique complexe qui s'ajuste et s'adapte aux besoins individuels de chacun.

Les audioprothésistes de notre clinique se feront un plaisir de répondre à vos questions et vérifier l'état de votre prothèse auditive, qu'elle vienne d'ici ou d'ailleurs. Notre personnel respectueux et courtois assure un service entièrement garanti.

Pour un rendez-vous rapide afin de faire évaluer la qualité de votre appareillage, prenez rendez-vous dès aujourd'hui et assurez-vous de bien entendre pour la saison des Fêtes!

ROY & ASSOCIÉS
AUDIOPROTHÉSISTES

Centre Auditif King
1435, rue King Ouest, Sherbrooke
566-5661

Sans frais 1 800 465 4959



12055



LES RÉSIDENCES SOLEIL MANOIR SHERBROOKE

Là où la sécurité fait partie de nos priorités...

Retraités et pré-retraités. Venez découvrir vous aussi la vraie vie... Une vie familiale active et animée à votre goût... Une vie de rêve...

- Système de caméras
- Coiffeuse
- Salle d'artisanat
- Salle de jeux
- Messe, chorale
- Surveillance 24 heures
- Ophtalmologiste
- Entretien ménager
- animateur sur place pour toutes vos activités
- Service médical
- Salle de billard
- Visite du médecin
- Pédicure
- Comité de pastorale
- Service d'aide et d'assistance sur demande
- Dépanneur
- Bibliothèque
- SPA, sauna
- Salle à manger
- Service bancaire
- Chorale
- Denturologiste
- Salle de télévision
- Système d'alarme urgence et alarme incendie dans chaque appartement
- Piscine intérieure
- Terrasses ensoleillées

HÂTEZ-VOUS DE RÉSERVER PLUS QUE QUELQUES PLACES DISPONIBLES

Nouveau concept: cour séjour ou convalescence, à partir de 40\$ par jour

Appartements Studio, 2 1/2, 3 1/2 et 4 1/2
Tous munis d'une salle de bains complète

Excellente nourriture, activités, loisirs, chaleur humaine, confort et sécurité... Voilà nos priorités.

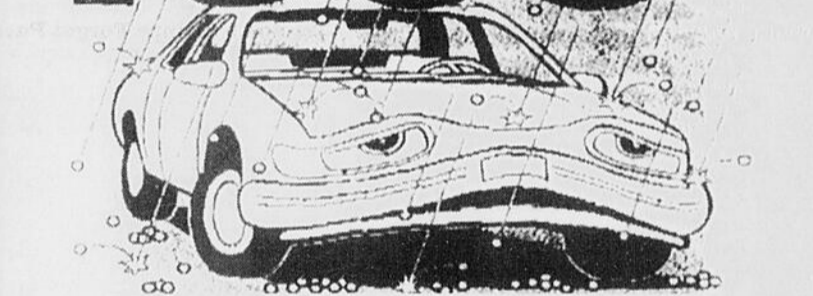
MANOIR SHERBROOKE Tél.: (819) 822-1038

12291

LIQUIDATION '95 ON DOIT VIDER LE PLANCHER

VOTRE MINOUNE VAUT AU MOINS

10000\$**



PEU IMPORTE SA CONDITION*

ÉLANTRA '95 **10 995\$**
MINOUNE - **1 000\$**

9 995\$ T.T.P. EN SUS

ÉLANTRA '95



GARANTIE 5 ANS 100 000 KM

* Applicable à l'achat d'une Elantra '95 neuve

ACCENT '95 **9 495\$** T.T.P. EN SUS



AUTOMATIQUE



Magog HYUNDAI



430, boul. Bourque, Omerville 868-0010

ÉLECTIONS MUNICIPALES 1995

MRC D'ACTON

Siège	Candidats	Voix
Mairie	Richard Gauthier	(r) 489
	Réjean Brunelle	(s) 223
2	Yves-Marie Sanaud	(e) 504
5	Clément Savoie	(r) 504
	Daniel Tremblay	(e) 208
6	Robert Benoit	(e) ...

MRC DE L'ÉRABLE

Siège	Candidats	Voix
Mairie	André Pellerin	(r) 1205
	Huguette Lachapelle	(s) 556
1	Luc Boisvert	(r) 76
	Jean-Marie Cyr	(r) 146
2	France P. Couture	(r) 169
	Laurent Sévigny	(s) 70
3	Armand Verville	(r) 207
	Mario Sévigny	(s) 149
4	Alain Lachance	(s) 105
	Claude Ménard	(e) 102
	Richard Pellerin	(e) 114
5	Gaëtan Patry	(e) 116
	Jean-Guy Beauvillier	(e) 149
6	Raymond St-Pierre	(e) 272
	Leonard Gaulin	(e) 71

MRC DE DRUMMOND

Siège	Candidats	Voix
Mairie	Alain Carrier	(r) 4742
	Francine Ruest-Juras	(s) 13588
1	Estelle Demers	(e) 752
	Réjean Gosselin	(s) 415
	Real Sawyer	(s) 556
2	Guy Drouin	(r) 1167
	Jacques Sigouin	(s) 880
3	Patrick Bergeron	(r) 469
	Réjeanne Viens	(r) 771
4	François Grisé	(s) 753
	Denis Savoie	(r) 806
5	Céline Troitier	(r) 1259
	Alain J. Madore	(s) 289
6	Gilles Fontaine	(r) 1199
	Denis Leblanc	(s) 446
7	Luc Teasdale	(s) 638
	Dominique Thériault	(e) 861
8	Pierre-Yvan Aubé	(e) 841
	Christian Tourigny	(e) 855
9	Suzan Dumas	(s) 438
	Real Jean	(r) 913
10	Jean-Guy Spénard	(r) 738
	Michel Viens	(s) 553
11	Robert Lafrenière	(r) 932
	Carmen M. St-Pierre	(r) 712
12	Guy Dubreuil	(s) 682
	Mario Jacques	(e) 687

MRC DE ST-CYRILLE

Siège	Candidats	Voix
1	Dorilla Vallières-Gouin	(s) 476
	Paul-Arthur Laforest	(e) 748
2	Jean-Claude Janelle	(désisté)
	Mario Montminy	(s) 501
6	René Dumas	(e) 700
	Armand Daunais	(e) 556
	Denis Vincent	(e) 665

MRC DE MAJORIQUE

Siège	Candidats	Voix
Mairie	Jacques Joyal	(e) 352
	Marcel Sinclair	(e) 162
1	Yvan Aubin	(e) 404
	Jean-Michel Léger	(s) 105
2	Robert Boucher	(e) 262
	Gilles Turner	(s) 253
5	Roch Cusson	(r) 257
	Denis Labonté	(e) 257

MRC DE ST-JOACHIM DE COURVAL

Siège	Candidats	Voix
1	Sylvie Fontaine	(s) 165
	Jocelyn Gagné	(e) 228
6	Fernand Hamel	(e) 161
	Sylvie Raymond-Bernier	(e) 235

MRC DE ST-PIE DE GUIRE

Siège	Candidats	Voix
2	Roger Desjarlais	(r) ...
	Jocelyn Letendre	(désisté)
3	Rose-Hélène Pâpin	(e) 172
	André Pâquet	(r) 115
6	Réjean Joyal	(r) ...
	Louise Ouellet	(désistée)

MRC DU VAL SAINT-FRANÇOIS

Siège	Candidats	Voix
Mairie	Fernand Bouthillette	(s) 115
	Jean-Guy Lapierre	(e) 207
3	Gaëtan Gagnon	(r) 174
	Denis Brien	(e) 147

MRC DE CLEVELAND

Siège	Candidats	Voix
Mairie	Gérald Badger	(e) 515
	Jean-Claude Duracher	(s) 322
1	Michel Musacchio	(e) 66
	Everett Banfill	(e) 56
2	Sandra Picken-Roberts	(e) 94
	Rose-Marie Lavigne	(e) 84
3	Dolores Mayette	(s) 31
	Gaëtan Courteau	(e) 22
	Carole Girard	(e) 66
4	Guy Valiquette	(e) 117
	Claude Lavigne	(e) 49
5	James St-Cyr	(r) 92
	Denis Auclair	(r) 95
6	Sylvie St-Cyr	(e) 60
	Pierre Grandmont	(e) 91
	Jean Ranchon	(e) 4
	Martin Roy	(e) 44

MRC DE KINGSBURY

Siège	Candidats	Voix
2	Marc-André Pélouin	(s) 36
	Roméo Vaillancourt	(r) 39
3	Jocelyne Bastien	(e) 59
	Michel Goupil	(e) 17

MRC DE MELBOURNE VILLAGE

Siège	Candidats	Voix
4	Michel Blanchette	(e) 10
	Michel Lacroix	(e) 72
5	Charles Mallette	(e) 45
	Elizabeth Vanderwal	(e) 49
	Richard Hébert	(e) 133
	Denis Vigneault	(s) 46

MRC DE ST-DENIS DE BRIMPTON

Siège	Candidats	Voix
Mairie	Jean-Robert Desmarais	(r) 473
	Jean-Guy Tanguy	(r) 549
1	Mike Doyle	(e) 678
	Jean-Guy Emond	(s) 328

MRC DE WINDSOR

Siège	Candidats	Voix
Mairie	Henri L. Tremblay	(e) 407
	Carmen Juneau	(e) 1417
2	Clément Thibault	(e) 635
	Ginette Bolduc	(r) 1133
3	Yves Bourassa	(r) 1299
	Pierre Leblond	(e) 1428
5	Yvan Champagne	(e) 956
	Augustin Jolin	(e) 87
	Bruno Lavoie	(e) 1470

MRC DE BROMPTONVILLE

Siège	Candidats	Voix
2	Florian Allaire	(r) 432
	Bernard Guay	(r) 647
6	Richard Hamel	(r) 641
	Alex Parsons	(e) 432

MRC D'ASBESTOS

Siège	Candidats	Voix
Mairie	Jean-Guy Desrochers	(e) 360
	Laurent Roy	(e) 263
5	Charles Noble	(e) 429
	Guy Martel	(e) 86
	Jean-Claude Côté	(e) 104

MRC DE ST-ADRIEN

Siège	Candidats	Voix
Mairie	Pierre Therrien	(e) 180
	Huguette Leroux-Larose	(e) 193

MRC DE HAM-SUD

Siège	Candidats	Voix
1	Mario Beaulieu	(e) 60
	Rose-Ange St-Onge	(e) 73

MRC DE MEMPHRÉMAGOG

Siège	Candidats	Voix
Mairie	George Fancie	(e) 237
	Marco Scholer	(e) 291
5	Jean-Marc Couture	(r) 361
	Guy Martineau	(e) 162
6	Reginald Dingman	(e) 265
	George Harold Pickel	(e) 266

MRC DE AYER'S CLIFF

Siège	Candidats	Voix
6	Georges Gauthier	(e) 215
	Claude Ostiguy	(e) 46

MRC DE CANTON DE STANSTEAD

Siège	Candidats	Voix
5	Stewart Smith	(r) 195
	Lionel Larochelle	(s) 153
6	Luc Desjardins	(r) 183
	Eddy McLaughy	(e) 161

MRC DE OGDEN

Siège	Candidats	Voix
3	Steven Baker	(e) ...
	Ronald Ticehurst	(désisté)

MRC DE NORTH HATLEY

Siège	Candidats	Voix
5	Yvan Gouaux	(e) 42
	James Ross	(e) 218

MRC DE CANTON DE MAGOG

Siège	Candidats	Voix
Mairie	Rosaire Fillion	(s) 869
	Jean-Guy St-Roch	(e) 1128
1	Raymond Roy	(e) 1124
	Serge Thivierge	(e) 828
2	Yvan Côté	(r) 1193
	Guy Renaud	(e) 787
5	Pierre Gagné	(s) 683
	Michel Voyer	(e) 1296
6	Antonio Rioux	(e) 744
	Serge Poulin	(r) 1209

MRC DE FRONTENAC

Siège	Candidats	Voix
Mairie	Camilien Fillion	(s) 284
	Jean-Denis Cloutier	(e) 551
2	Yves Dostie	(e) 61
	Denis Vachon	(r) 78
5	Gaston Duquette	(e) 57
	Madeleine Vallée	(e) 77
6	Sonia Beaudoin	(e) 20
	Gilles Roy	(r) 117

MRC DE RISBOROUGH

Siège	Candidats	Voix
3	Joël Létourneau	(r) 148
	Raymond Mercier	(r) 172
5	Léo Létourneau	(e) 221
	Doris Mathieu	(e) 94

MRC DE STRATFORD

Siège	Candidats	Voix
2	Clément C. Marcotte	(s) 259
	Gérald Picard	(e) 319
6	Serge Lefebvre	(désisté)
	Alain Beaudoin	(e) ...

MRC DE MARSTON

Siège	Candidats	Voix
6	Jacques Lalonde	(e) 123
	Clément Martel	(e) 55
5	Marie-Claire Morin	(e) 124
	Guy Boulet	(e) 146
	Serge Rhéaume	(e) 154

MRC DE NOTRE-DAME-DES-BOIS

Siège	Candidats	Voix
1	Gilles Samson	(e) 118
	Lise Bouffard	(e) 94
5	Pierre Giroux	(e) ...
	Yves Lambert	(e) ...

MRC DE PIOPOLIS

Siège	Candidats	Voix
1	Normand Lafontaine	(e) 106
	Jeanne M.-Grenier	(r) 152
2	Jean-Guy Beaulé	(r) 155
	Real Grenier	(e) 103

MRC DE BERNIERVILLE

Siège	Candidats	Voix
Mairie	Luc St-Pierre	(e) 459
	Gérard Garneau	(e) 253

MRC DE ROBERTSONVILLE

Siège	Candidats	Voix
2	Nicole Champagne	(e) 82
	Jocelyne Landry	(e) 70

MRC DE GARTHBY

Siège	Candidats	Voix
1	Jean-Claude Charest	(e) 183
	Denise Ferland	(s) 125
3	Jean-Paul Girard	(e) 212
	Philippe Lambert	(s) 97
5	Jeannot Quirion	(s) 123
	Alain Simoneau	(e) 185

MRC DE ST-FORTUNAT

Siège	Candidats	Voix
3	Michel Carrier	(r) ...
	Jacques Binette	(désisté)

MRC DE STE-PRAXÈDE

Siège	Candidats	Voix
2	Dominique Belgarde	(s) 104
	Jean-Marie Lemire	(e) 179
3	Jean Vachon	(s) 110
	Laurent Poulin	(e) 174
6	Gaëtan Lapointe	(r) 174
	Julien Dubé	(e) 107

MRC DE INVERNESS CANTON

Siège	Candidats	Voix
1	Francis Côté	(s) 242
	Éloïse Bilodeau	(e) 251
2	Marie-Paule B.-Carrier	(r) 278
	Roland Pomerleau	(e) 211
3	Jocelyn Tanguay	(e) 220
	Jean-Claude Tanguay	(e) 269

MRC DE STRATFORD

Siège	Candidats	Voix
2	Clément C. Marcotte	(s) 259
	Gérald Picard	(e) 319
6	Serge Lefebvre	(désisté)
	Alain Beaudoin	(e) ...

BEAUCAGE

vous offre

LES PLUS PETITS PAIEMENTS AU QUÉBEC!

**AUCUN
COMPTANT
AUCUN
DÉPÔT**

**Transport et
préparation
*inclus***

**T.P.S. et
T.V.Q.
INCLUSES**

(Sur location 48 mois)

GEO METRO 3 PORTES **7 995\$**
Transport en sus, préparation incluse
Rabais diplômé inclus



ou **186\$**
Taxes incluses */48 mois

Boîte manuelle à 5 rapports avec surmultipliée
2 sacs gonflables
Championne d'économie d'essence (5,41/100 km en ville)
Poutrelles de protection latérales

GEO TRACKER DÉCAPOTABLE
À partir de **9 995\$**
Rabais diplômé inclus
Transport en sus, préparation incluse



Roues motrices
Moteur 4 cylindres, 1,3 litre
Boîte manuelle 5 vitesses
Freins antiblocage aux roues arrière

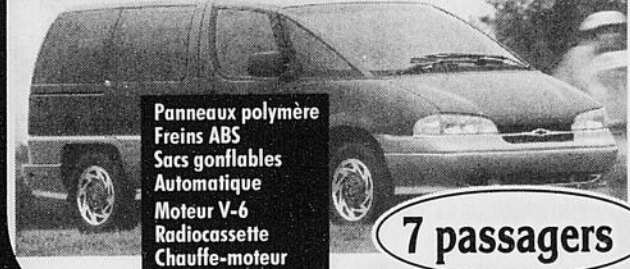
GEO METRO BERLINE 4 PORTES **8 995\$**
Transport en sus, préparation incluse
Rabais diplômé inclus



ou **199\$**
Taxes incluses */48 mois

Moteur 4 cyl., 1,3 litres
Boîte automatique
Suspension indépendante aux quatre roues
Siège arrière rabattable

LUMINA VAN **16 995\$**
Transport en sus, préparation incluse



ou **296\$**
Taxes incluses */48 mois

Panneaux polymère
Freins ABS
Sacs gonflables
Automatique
Moteur V-6
Radiocassette
Chauffe-moteur

7 passagers

CAVALIER MUNDIAL 4 PORTES **11 995\$**
Transport en sus, préparation incluse




ou **229\$**
Taxes incluses */48 mois

Protection contre l'épuisement de la batterie
Boîte manuelle à 5 rapports avec surmultipliée
Direction assistée à crémaillère
Sac gonflable côté conducteur et passager
Siège arrière rabattable

Moteur 2,2 litres
Échappement en acier inoxydable
Avertisseur d'oubli des phares
Chauffe-moteur
Pneus radiaux toutes saisons

PICK-UP S-10 1995
11 995\$ Transport en sus, préparation incluse



Moteur 2,2 l.
Freins antiblocage
Roues 15 pouces
Radio AM-FM
Pare-chocs arrière

BLAZER LS 4 PORTES 1996 4X4
28 996\$
Transport en sus, préparation incluse



Air climatisé
Automatique
Roues en aluminium
Vitres électriques
Tout équipé



4339, BOUL. BOURQUE

Beaucage

**ROCK FOREST
823-4343**

Gagnant au Gala
Reconnaissances
Estrie 1995



CHEVROLET GEO OLDSMOBILE CADILLAC LTÉE

* Location 48 mois. Limite de 96 000 km, excédentaire .5¢/km. Sujet à l'approbation du crédit. Solde résiduel de 4168\$ sur Géo Metro 3 portes, de 4716\$ sur Géo Metro 4 portes, de 9915\$ sur Lumina Van, de 8383\$ sur Cavalier. Les photos peuvent différer.

Personnalité de Chez Nous / Mérite estrien

Une entrevue de Sylvie Pion

Un leader doublé d'un idéaliste

«Je suis un idéaliste. Je vais jusqu'au bout de mes idées et rien ne me décourage.»

Un simple coup d'oeil à la feuille de route bien remplie de Gilles Pansera et une conclusion s'impose: le président-directeur général des Industries manufacturières Mégantic réussit tout ce qu'il touche. En peu de temps, l'entrepreneur français a réussi à redresser, à l'aide de collaborateurs, l'imposante usine qui a appartenu à la famille Cliche de 1913 à 1990 et qui connaissait d'importantes difficultés financières.

Le chiffre d'affaires est passé de 12 à 25 millions \$; l'entreprise emploie désormais 225 travailleurs; et ça ne s'arrête pas là puisque les investisseurs parlent toujours d'expansion et mijotent quelques projets, au Pérou notamment, afin de consolider l'approvisionnement de l'usine de Lac-Mégantic.

En suivant un plan stratégique de redressement axé sur les ressources humaines, la formation, la modernisation et le virage technologique, la direction des Industries manufacturières a réussi ce coup de maître au surplus durant une période économique morose.

Pour de nombreux citoyens de la région de Lac-Mégantic, le président des Industries manufacturières, également vice-président de la Société d'aide au développement économique de la collectivité, est devenu un véritable symbole de dynamisme et de réussite. Pas surprenant, puisque

contacts. Je suis arrivé ici avec le statut d'entrepreneur investisseur et je me suis d'abord installé à Montréal.»

Sa venue dans la région de Lac-Mégantic est un pur hasard. C'est en feuilletant le journal que l'homme d'affaires a déniché une petite annonce décrivant le com-

Les nombreuses réalisations effectuées durant son mandat à la CODIRM lui ont permis de gagner l'estime des gens qui lui attribuent maintenant une bonne part du développement régional.

Une question de concertation

«Les gens avaient besoin d'un leader et j'étais décidé, nuance M. Pansera. L'économie en général allait mal et ils étaient prêts à faire confiance à une personne dans la mesure où elle pouvait trouver les moyens de redresser la situation. Ce qui est bien, c'est que l'on a réussi à faire abstraction de toutes idées politiques pour se concentrer sur la réussite de nos projets.»

S'il aime développer, l'homme ne veut toutefois pas le faire à n'importe quel prix. «J'aime bien ce qui touche à l'avancement d'une collectivité. Il est important que les gens puissent vivre dans un climat décent, avec les meilleures conditions possibles.»

La liste de ses implications est longue. Le temps précieux. Est-ce qu'il prévoit prendre une pause bientôt? «Du bénévolat, j'en ferai toujours en fonction des besoins que je peux sentir. Pour l'instant, il y a encore beaucoup à faire au niveau du développement.»

AFFAIRES

Gilles Pansera privilégie les relations de confiance, de respect et multiplie les activités bénévoles au sein de plusieurs organismes depuis son arrivée au Québec en 1982.

Un mot d'ordre: développer!

Il faut dire qu'en quittant sa France natale avec son épouse et leurs deux enfants, l'homme qui détient un diplôme de notaire et qui est spécialisé dans le redressement d'entreprises n'avait qu'une idée en tête: investir!

«En France, j'ai eu ma propre entreprise dans le domaine de la consultation. Au Québec, je n'avais pas de famille et pas de

merce La Charcuterie des Cantons à vendre.

Avec sa petite famille, Gilles Pansera a d'abord loué une maison sur le bord du lac Mégantic avant de finalement acheter le commerce et s'installer dans la MRC du Granit, charmé par le paysage de la région qui présente, selon lui, quelques ressemblances avec les paysages européens.

Aussitôt arrivé à Lac-Mégantic, l'entrepreneur s'est taillé un solide réseau d'amis et de contacts en participant entre autres aux activités du Club Rotary et au Comité culturel de Lac-Mégantic avant d'accéder à la Corporation de développement industriel où il fut commissaire de 1985 à 1990.



Gilles Pansera

Le Mérite estrien vous est présenté en collaboration avec la direction et les agents de la succursale de Sherbrooke du Groupe La Mutuelle

Vos partenaires financiers personnels

1650, rue King Ouest, bureau 10, Sherbrooke, Québec, (819) 569-6328



Groupe La Mutuelle

125 ans
1870-1995

10600



Photo La Tribune par Jean-Guy Fréchette

Devant plus de 600 personnes samedi soir, le Bal des Moissons a rendu hommage à ses finalistes et lauréats pour la région 04-sud. Entre autres ont été honorés Bertrand et Eve-Marie Lemire de Drummondville, finalistes dans la catégorie des services agricoles; Sylvio Blais et Nancy Bety de Saint-Cyrille, récipiendaires du trophée des Jeunes lauréats; Julien Flibotte et Lucie Pellerin de Saint-Cyrille, récipiendaires du trophée Cérés d'excellence en pratique agricole et Lucille Lavallée et Denis Vadnais de Saint-Nicéphore, finalistes dans la pratique agricole.

Le Bal des Moissons couronne les champions de la région 04-sud

Gérald PRINCE

Drummondville

Devant plus de 600 personnes regroupées au Village québécois d'antan de Drummondville, le Bal des Moissons, dont c'était la 20^{ième} édition annuelle, a proclamé ses champions, en fin de semaine.

Sur les 24 finalistes en lice, sept ont reçu des trophées prestigieux, signalant leur excellence dans différents domaines de l'agriculture.

Dans le territoire desservi par *La Tribune*, plusieurs lauréats ont été couronnés: ainsi Julien Flibotte et son épouse Lucie Pellerin, qui opèrent une ferme laitière à Saint-Cyrille, décrochent les plus hauts honneurs de la catégorie de

Pratique agricole, devant six autres fermes de la région, dont celle de Denis Vadnais et Lucille Lavallée à Saint-Nicéphore.

Le trophée Gerbe d'or, remis à des jeunes qui ont réussi à s'implanter solidement en agriculture, est décerné au couple Sylvio Blais et Nancy Bety, également de Saint-Cyrille, qui opèrent une importante ferme porcine, devançant deux autres jeunes fermiers de la région.

Dans la catégorie des Travailliers agricoles, l'excellence est reconnue à Rosaire Provencher qui travaille à la Ferme Roulante de Tingwick, dans les Bois-Francs: il obtient le trophée Héraclès, en particulier pour l'excellence de ses connaissances et son implication dans le milieu.

Le Trophée Desjardins, qui note l'ex-

cellence dans la transformation et la mise en marché d'une ferme, est remis à la Ferme Cultures de Chez nous de Sainte-Brigitte-des-Saults qui vient d'atteindre un million \$ de chiffre d'affaires dans la production d'asperges, de poireaux et autres produits, sous la gouverne des propriétaires, Michelle Rajotte et Louis-Marie Jutras.

Le trophée Chef de file est décerné à Jean-Claude Parr de Saint-Grégoire-de-Nicolet, qui exploite une ferme de volailles et de grande culture. Dans la catégorie des Services agricoles, le lauréat est Nicol Lemieux, agronome au Bureau du ministère de l'Agriculture à Nicolet. Finalement, le Trophée Jeun-i-or, soulignant la contribution remarquable au développement d'organismes agricoles de jeunesse, est attribué à Marc Côté de Baie-du-Febvre.

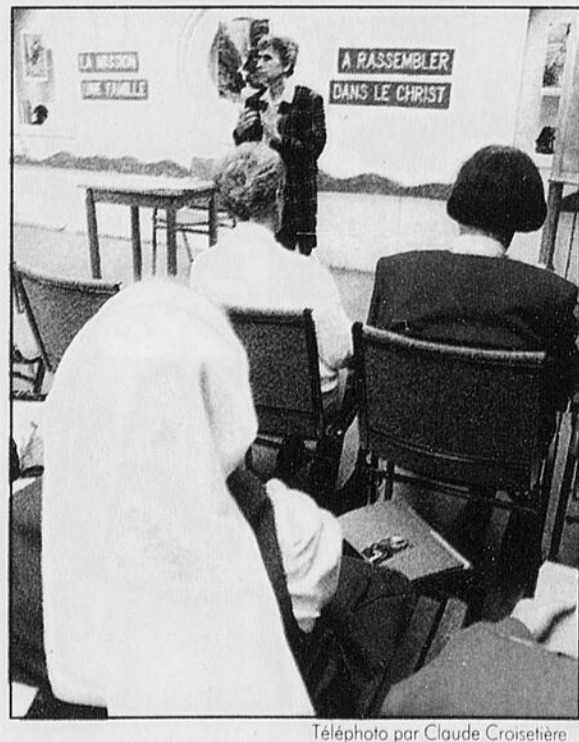
L'actualité en photos



Téléphoto par Claude Croisetière

Journée biblique diocésaine

La résurrection et la réincarnation, deux concepts que les gens confondent souvent, dit-on, étaient au centre des discussions de la Journée biblique diocésaine, samedi, à Sherbrooke. Les participants, au nombre d'une centaine, ont notamment pu entendre le conférencier Yvon R. Thérault, théologien, éthicien et spécialiste des religions orientales, comparer la réincarnation dans l'hindouisme et dans le bouddhisme.



Téléphoto par Claude Croisetière

Forum sur la mission universelle

Une quarantaine de personnes ont répondu à l'invitation du Service missionnaire diocésain, samedi, à réfléchir sur la mission universelle qu'est la propagation de la Bonne nouvelle et sur la façon dont l'Église s'acquitte de cette tâche. Les discussions des participants — des membres des comités missionnaires paroissiaux et des personnes intéressées par le missionariat — s'inscrivaient dans le cadre du grand synode diocésain.

Kama Sûtra

L'intérieur de la Grand Am 1996 a été entièrement redessiné. Plus ergonomique et surtout, plus confortable, il permet d'être dans la meilleure position... de conduite.



GRAND AM PONTIAC
LA PASSION DE CONDUIRE

75906